

# Psa

## Chapter 9

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

בְּכֹל-יְהוָה אֹדְרָה לְדָוִד׃ מִזְמוֹר לְבִן עֲלְמוֹת לְמַנְצֵחַ  
in-tutto l'Eterno lodero' di-Davide salmo a-figlio Mut-labben al-maestro-di-coro  
[H3605](#) [H3068](#) [H3034](#) [H1732](#) [H4210](#) [H4192](#) [H4192](#) [H5329](#)

לְבִי אֶסְפְּרָה כֹּל-נִפְלְאוֹתֶיךָ׃  
il-mio-cuore narro' tutto fu-meraviglioso  
[H3605](#) [H6381](#) [H3605](#)

Al Capo dei musici. Su "Muori pel figlio". Salmo di Davide. Io celebrerò l'Eterno con tutto il mio cuore, io narrerò tutte le tue maraviglie.

אֲשַׂמְחָה וְאֶעֱלֶצָה בְּךָ אֲזַמְרָה שְׁמֶךָ עָלְיוֹן׃  
si-rallegrò e-esulto' in-te canto'-lodi il-tuo-nome Altissimo  
[H5970](#) [H8055](#) [H2167](#) [H8034](#)

Io mi rallegrerò e festeggerò in te, salmeggerò al tuo nome, o Altissimo,

בְּשׁוּבִי-אֹיְבֵי אָחָז וְיִכְשְׁלוּ וְיֵאבְדוּ מִפְּנֵיךָ׃  
ritorno' i-miei-nemici indietro vacillo' e-peri' volto  
[H7725](#) [H0341](#) [H0268](#) [H3782](#) [H0006](#) [H6440](#)

poiché i miei nemici voltan le spalle, cadono e periscono dinanzi al tuo cospetto.

כִּי-עָשִׂיתָ מִשְׁפָּטִי וְדִינִי לְכִסֵּא שׁוֹפֵט צְדָק׃  
poiche' fece giudizi-di e-causa si-sedette a-trono giudico' giustizia  
[H0341](#) [H4941](#) [H1779](#) [H3427](#) [H3678](#) [H8199](#) [H6664](#)

Poiché tu hai sostenuto il mio diritto e la mia causa; ti sei assiso sul trono come giusto giudice.

נִעֲרַתְּ גּוֹיִם אֶבְרַתְּ רָשָׁע שְׁמֵם לְעוֹלָם וְעַד׃  
sgrido' nazioni peri' empio nome sempre e-per-sempre  
[H1605](#) [H0006](#) [H7563](#) [H8034](#) [H5769](#) [H5703](#)

Tu hai sgridate le nazioni, hai distrutto l'empio, hai cancellato il loro nome in sempiterno.

וְהָאֹיֵב תָּמּוּ וְהָאֵיִב תָּרְבוֹת לְנֶצַח וְעָרִים נִתְּשָׁתָּ אָבֵד זְכָרָם הִמָּוָה׃  
il-nemico fu-completo rovina per-sempre e-città' sradico' peri' memoria essi  
[H0341](#) [H8552](#) [H2723](#) [H5331](#) [H5428](#) [H0006](#) [H2143](#) [H1992](#)

E' finita per il nemico! Son rovine perpetue! e delle città che tu hai distrutte perfin la memoria e perita.

וַיַּהֲרֹה עַל-יְהוָה לְעוֹלָם יָשָׁב כּוֹנֵן לְמִשְׁפַּט כִּסְאוֹ׃  
e-l'Eterno per-sempre ritornera' stabili' a-giudizio il-suo-trono  
[H3068](#) [H5769](#) [H3427](#) [H4941](#) [H3678](#)

Ma l'Eterno siede come re in eterno; egli ha preparato il suo trono per il giudizio.

וְהוּא יִשְׁפֹּט תֵּבֵל בְּצַדֵּק יִדִּין לְאֻמִּים בְּמִישְׁרִים׃  
e-egli giudico' mondo in-giustizia giudico' nazione rettitudine  
[H1931](#) [H8199](#) [H8398](#) [H6664](#) [H1777](#) [H3816](#) [H4339](#)

Ed egli giudicherà il mondo con giustizia, giudicherà i popoli con rettitudine.

9 וְיְהִי יְהוָה מְשֻׁבָּב לְדָד מְשֻׁבָּב לְעֵתוֹת בְּצָרָה:  
angoscia tempo fortezza schiacciato fortezza l'Eterno e-fu  
[H6256](#) [H1790](#) [H3068](#) [H1961](#)

E l'Eterno sarà un alto ricetto all'oppresso, un alto ricetto in tempi di distretta;

10 וַיִּבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא-עָזַבְתָּ דְרָשִׁיךָ יְהוָה:  
l'Eterno cerco' abbandono' non poiche' il-tuo-nome conobbe in-te e-confidare  
[H3068](#) [H1875](#) [H3808](#) [H8034](#) [H3045](#) [H0982](#)

e quelli che conoscono il tuo nome confideranno in te, perché, o Eterno, tu non abbandoni quelli che ti cercano.

11 וְזָמְרוּ לַיהוָה יוֹשֵׁב צִיּוֹן הַגִּידוּ בְּעַמִּים עֲלִילוֹתָיו:  
azione in-popoli annuncio' Sion ritornera' a-l'Eterno cantate-lodi  
[H5949](#) [H5046](#) [H6726](#) [H3427](#) [H3068](#) [H2167](#)

Salmeggiate all'Eterno che abita in Sion, raccontate tra i popoli le sue gesta.

12 כִּי-דָרַשׁ דְּמַיִם אוֹתָם זָכַר לֹא-שָׁכַח צַעֲקַת [עֲנִיִּים] (עֲנִיּוּם):  
umile afflitto grido-di che-forza non si-ricordo' loro sangue cerco' poiche'  
[H6035](#) [H6041](#) [H6818](#) [H7911](#) [H3808](#) [H2142](#) [H0853](#) [H1818](#) [H1875](#)

Perché colui che domanda ragion del sangue si ricorda dei miseri e non ne dimentica il grido.

13 חַנּוּנִי יְהוָה רָאָה עֲנִי מְשֻׁאָּי מְרוֹמְמֵי מְשַׁעְרֵי מוֹת:  
morte porta esalto' odio' afflizione vide l'Eterno fu-benigno  
[H4194](#) [H8179](#) [H8130](#) [H6040](#) [H7200](#) [H3068](#)

Abbi pietà di me, o Eterno! Vedi l'afflizione che soffro da quelli che m'odiano, o tu che mi trai su dalle porte della morte,

14 לְמַעַן אֶסְפְּרָה כָּל-תְּהִלָּתֶיךָ בְּשַׁעְרֵי בֵּת-צִיּוֹן אֲוִילָה בִישׁוּעָתְךָ:  
in-la-tua-salvezza esulto' Sion figlia porta lode tutto narro' affinche'  
[H3444](#) [H1523](#) [H6726](#) [H1323](#) [H8179](#) [H8416](#) [H3605](#) [H4616](#)

acciocché io racconti tutte le tue lodi. Nelle porte della figliuola di Sion, io festeggerò per la tua salvezza.

15 טָבְעוּ גוֹיִם בַּשַּׁחַת עָשׂוּ בְרֶשֶׁת-זוֹ טָמְנוּ נִלְכְּדָה רַגְלָם:  
piede prese nascose questo in-rete fece nella-fossa nazioni sprofondi'  
[H7272](#) [H3920](#) [H2934](#) [H2098](#) [H7568](#) [H7845](#) [H2883](#)

Le nazioni sono sprofondate nella fossa che aveano fatta; il loro piede è stato preso nella rete che aveano nascosta.

16 וַנּוֹדַע יְהוָה מִשְׁפָּט עָשָׂה בְּפַעַל כַּפְּיוֹ נִקְשׁ רָשָׁע הַגִּיּוֹן סֵלָה:  
Sela meditazione empio intrappolo' palmo opera fece giudizio l'Eterno conobbe  
[H5542](#) [H1902](#) [H7563](#) [H5367](#) [H3709](#) [H6467](#) [H4941](#) [H3068](#) [H3045](#)

L'Eterno s'è fatto conoscere, ha fatto giustizia; l'empio è stato preso al laccio nell'opera delle proprie mani. Higgsaion. Sela.

17 יָשׁוּבוּ רְשָׁעִים לְשֹׂאֵלָה כָּל-גּוֹיִם שָׁכְחוּ אֱלֹהִים:  
Dio coloro-che-dimenticano nazioni tutto soggiorno-dei-morti empi ritorno'  
[H0430](#) [H7913](#) [H3605](#) [H7585](#) [H7563](#) [H725](#)

Gli empi se n'andranno al soggiorno de' morti, sì, tutte le nazioni che dimenticano Iddio.

תֹּאבֵד	(עֲנִיִּים)	[עֲנִיִּים]	תִּקְוָה	אֶבְיֹן	יִשְׁכַּח	לְנֶצַח	לֹא	כִּי	18
peri'	afflito	umile	speranza	bisognoso	dimentico'	per-sempre	non	poiche'	
<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H6041</a>	<a href="#">H6035</a>		<a href="#">H0034</a>	<a href="#">H7911</a>	<a href="#">H5331</a>	<a href="#">H3808</a>		

לְעַד:  
per-sempre  
[H5703](#)

Poiché il povero non sarà dimenticato per sempre, né la speranza de' miseri perirà in perpetuo.

עַל־פְּנֵי:	עַל־	גוֹיִם	יִשְׁפֹּטוּ	אָנוּשׁ	יָעוּ	אֶל־	יְהוָה	קוּמָה	19
volto	su	nazioni	giudico'	uomo	fu-forte	a	l'Eterno	si-alzo'	
<a href="#">H6440</a>			<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H0582</a>	<a href="#">H5810</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3068</a>		

Lèvati, o Eterno! Non lasciar che prevalga il mortale; sian giudicate le nazioni in tua presenza.

סֵלָה:	הֵמָּה	אָנוּשׁ	גוֹיִם	יָדְעוּ	לָהֶם	מִזְרָה	וְיְהוָה	שִׁתָּה	20
Sela	essi	uomo	nazioni	conobbe	a-loro	pioggia-autunnale	l'Eterno	pose	
<a href="#">H5542</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0582</a>		<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7896</a>	

O Eterno, infondi spavento in loro; sappian le nazioni che non son altro che mortali. Sela.